

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ГОУ ВПО ВГУ)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой
Английского языка в профессиональной
международной деятельности

_____ (Кузьмина Л.Г.)

___. ___. 20__ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

М.1.Б.2 Иностранный язык

1. Шифр и наименование направления подготовки/специальности:
032000 Зарубежное регионоведение

2. Профиль подготовки/специализации: Европейские исследования

3. Квалификация (степень) выпускника: магистр

4. Форма образования: очная

5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины: Кафедра английского языка в профессиональной международной деятельности

6. Составители программы: Гиевская Светлана Владимировна, к.и.н.

7. Рекомендована: НМС факультета РГФ, протокол №1 от 18.01.2011

8. Учебный год: 2011-2012

Семестр(-ы): 9,10,11

9. Цели и задачи учебной дисциплины: Целью обучения английскому языку является дальнейшее развитие иноязычной коммуникативной компетенции студентов, в том числе в сфере их будущей профессиональной деятельности и достижение уровня владения ИЯ в диапазоне В2+ - С1 (по Общеввропейской шкале уровней владения ИЯ).

Данная цель достигается в процессе решения следующих задач:

- совершенствование комплексных умений во всех видах иноязычной речевой деятельности – говорении, чтении, аудировании и письме на материале текстов профессиональной проблематики;
- развитие навыков самостоятельной работы, закрепление интереса студентов к профессиональной сфере, побуждение к творческому решению поставленных задач;

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП: Дисциплина блока М.1.Б

11. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

общекультурные (ОК):

- готовность к работе в многонациональном и поликультурном коллективе, проявление толерантного отношения к межкультурным и межрелигиозным различиям (ФГОС-03, ОК-1);
- свободное осуществление устной и письменной коммуникации на иностранном языке международного общения на деловом и профессиональном уровне (ФГОС-03, ОК-3);
- обладание навыками публичного выступления на иностранном языке на профессиональные и научные темы, (ФГОС-03, ОК-4),

12. Структура и содержание учебной дисциплины:

12.1 Объем дисциплины в зачетных единицах/часах в соответствии с учебным планом — 10 /360.

12.2 Виды учебной работы:

Вид учебной работы	Трудоемкость (часы)			
	Всего	По семестрам		
		9 сем.	10 сем.	11 сем
Аудиторные занятия				
в том числе: лекции				
практические				
лабораторные	92	18	18	56
Самостоятельная работа	241	47	47	147
Итого:	360			

12.3 Содержание разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	Публичное выступление	<p><u>Аудирование:</u> прослушивание публичных выступлений известных политических деятелей</p> <p><u>Говорение:</u> Обсуждение ключевых особенностей прослушанных выступлений. Иноязычное публичное выступление: стилистические, лексико-грамматические особенности. Обзор межкультурных различий. Подготовка и выступление с презентацией по заданной теме.</p> <p><u>Чтение</u> текстов политических публичных выступлений с целью извлечения информации о способах построения публичного выступления, его структурно-композиционных, национально-специфических и языковых особенностях.</p> <p><u>Письмо:</u> Подготовка тезисов публичного выступления. Письменный анализ основных типов политических публичных выступлений.</p>
2	Научный доклад и научная статья	<p><u>Аудирование:</u> прослушивание научного доклада.</p> <p><u>Говорение:</u> обсуждение отличительных особенностей научного доклада. Выявление темы, идеи и основных ключевых фрагментов, структурно-композиционных и языковых особенностей прослушанного выступления. Составление плана статьи.</p> <p>Стиль научной речи: выделение ключевых стилистических и лексико-грамматических особенностей.</p> <p>Подготовка и выступление с докладом по теме научного исследования.</p> <p><u>Чтение:</u> аналитическое чтение научной статьи с целью извлечения информации о стилистических, лексико-грамматических, структурно-композиционных особенностях научной статьи. Составление плана статьи.</p> <p><u>Письмо:</u> подготовка плана, тезисов, текста и аннотации научной статьи.</p>
3	Деловое сотрудничество	<p><u>Видео и говорение:</u> просмотр новостных и аналитических программ общественно-политической и торгово-экономической проблематики. Диалогическая речь: обсуждение увиденного с изложением собственного мнения по проблеме. Стратегия ведения диалога и полилога.</p> <p>Деловые переговоры: выделение отличительных лексико-грамматических, стилистических и национально-специфических особенностей ведения переговоров.</p> <p>Деловая игра: проведение деловых переговоров.</p> <p><u>Чтение и письмо:</u> Стиль делового письма: овладение лексико-грамматическими, стилистическими, структурно-композиционными и национально-специфическими особенностями делового письма. Особенности оформления и виды деловых писем. Электронное письмо. Меморандум и протокол переговоров. Письмо-приглашение к сотрудничеству. Письмо-приглашение на конференцию/выставку. Пресс-релиз.</p>

12.4 Междисциплинарные связи с другими дисциплинами:

№ п/п	Наименование дисциплин учебного плана, с которым организована взаимосвязь дисциплины рабочей программы	№ № разделов дисциплины рабочей программы, связанных с указанными дисциплинами
1	М.1.Б.1 История и методология зарубежного комплексного регионоведения	1, 2
2	М.1.В.ОД.4 Современные проблемы регионоведения	3

12.5 Разделы дисциплины и виды занятий:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Виды занятий (часов)				
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	Всего
1	Публичное выступление			18	47	65
2	Научный доклад и научная статья			18	47	65
3	Деловое сотрудничество			56	147	203

13. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

(список литературы оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ и используется общая сквозная нумерация для всех видов литературы)

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	Раицкая Л.К., Коровина Л.В. Коммерческая корреспонденция и документация: Учебное пособие по английскому языку / Под ред. к.э.н. Л.К. Раицкой. - 4-е изд. - М.: Издательско-торговая корпорация "Дашков и Ко", 2007. - 808 с.
2	Grussendorf M. English for Presentations. Oxford University Press, 2011.

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
1	New Challenges in Public Speaking. Учебно-методическое пособие для вузов. Сост. Г.А. Павловская, А.А. Махонина. Воронеж, ИПЦ ВГУ, 2008

в) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

№ п/п	Источник

14. Материально-техническое обеспечение дисциплины: учебные пособия, DVD-проигрыватель, телевизор, CD и аудио-проигрыватель, Интернет, политическая карта мира, доска.

15. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

Данный курс английского языка является синкретическим и включает в себя дальнейшее совершенствование профессионального английского языка. На данном курсе появляется целый ряд новых, соответствующих специфике магистратуры видов деятельности, успешному овладению которыми способствовала вся логика подготовки на предыдущих этапах обучения: подготовка презентационного выступления, формирование и совершенствование навыков подготовки научного доклада и научной статьи, формирование навыков ведения деловой корреспонденции.

16. Критерии оценки видов аттестации по итогам освоения дисциплины:

Экзамен

Оценка	Критерии оценок	
Отлично	презентационное выступление	Презентующий взаимодействует с аудиторией в процессе всей презентации и достигает поставленной коммуникативной задачи: вызвать эмоциональный отклик, убедить принять точку

Хорошо	диалогическое высказывание	<p>зрения и т.д. В структуре презентации присутствуют все структурные элементы. Невербальный стиль общения- умеренно эмоциональный, способствующий достижению коммуникативных целей презентации. Наглядный и раздаточный материал релевантен теме и целям презентации. Временной регламент соблюдается. Отсутствуют ошибки языкового и социокультурного плана.</p> <p>Правильные стратегии ведения диалога. Недостатки в организации высказывания отсутствуют. Использование адекватных форм речевого этикета. Адекватная реакция на реплики собеседника. Использование корректных средств когезии. Отсутствие стилистических, грамматических, лексических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование грамматических и лексических средств, соответствующих данному уровню.</p>
	монологическое высказывание	<p>Тема раскрыта. Правильная стратегия ведения монолога. Недостатки в организации высказывания отсутствуют. Адекватное использование средств когезии. Допускается незначительное количество ошибок стилистического, грамматического и лексического характера, не затрудняющих решение коммуникативной задачи. Достаточно разнообразные грамматические и лексические средства, соответствующие данному уровню.</p>
	Реферативное изложение статьи/видео фрагмента профессиональной проблематики	<p>Правильное выделение главной мысли и основных логических частей. Логичность и последовательность изложения. Правильное осуществление компрессии текста. Отсутствие грамматических, орфографических и лексических ошибок.</p>
	презентационное выступление	<p>Презентующий стремится к постоянному взаимодействию с аудиторией. Презентующий практически в полном объеме достигает поставленных коммуникативных целей презентации. В структуре презентации присутствуют все структурные элементы. Невербальный стиль общения не препятствует достижению коммуникативных целей презентации. Наглядный и раздаточный материал релевантен обозначенной теме и целям презентации. Отступления от временного регламента и ошибки социокультурного плана не наблюдаются. Допускается незначительное количество языковых ошибок, не затрудняющих восприятие презентации.</p>
	диалогическое высказывание	<p>Правильные стратегии ведения диалога. Некоторые недостатки в организации высказывания. Использование адекватных форм речевого этикета. Адекватная реакция на реплики собеседника. Использование корректных средств когезии. Допускается незначительное количество стилистических, грамматических, лексических ошибок, не препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование грамматических и лексических средств, в целом соответствующих данному уровню.</p>
	монологическое высказывание	<p>Тема раскрыта. Правильная стратегия ведения монолога. Имеются некоторые недостатки в организации высказывания. Адекватное использование средств когезии. Допускается незначительное количество ошибок</p>

Удовлетворительно	Реферативное изложение статьи/видео фрагмента профессиональной проблематики	<p>стилистического, грамматического и лексического характера, не затрудняющих решение коммуникативной задачи. Допускается неостаточное разнообразие грамматических и лексических средств, в целом соответствующих данному уровню.</p> <p>Правильное выделение главной мысли и основных логических частей. Логичность и последовательность изложения. Чрезмерная или недостаточная компрессия текста. Некоторое количество грамматических, орфографических и лексических ошибок, не препятствующих пониманию.</p>
	презентационное выступление	Стратегии взаимодействия с аудиторией демонстрируются в минимальном объеме. В структуре презентации присутствуют все структурные элементы. Невербальный стиль общения препятствует достижению коммуникативных целей презентации. Наглядный и раздаточный материал релевантны обозначенной теме и целям презентации, но используются презентующим неэффективно. Наблюдаются незначительные отступления от временного регламента. Презентующий допускает значительное количество языковых ошибок, которые, однако, не затрудняющих восприятие презентации. Ошибки социокультурного плана не наблюдаются.
	диалогическое высказывание	Имеются нарушения стратегии ведения диалога, существенные недостатки в организации высказывания. Используются неадекватные формы речевого этикета. Адекватная реакция на реплики собеседника. Недостаточное и/или неадекватное использование средств когезии. Значительное количество стилистических, грамматических, лексических ошибок, иногда препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование грамматических и лексических средств, иногда не соответствующих данному уровню.
	монологическое высказывание	Не все аспекты темы освещены. Имеются нарушения стратегии ведения монолога. Имеются значительные недостатки в организации высказывания. Недостаточное и/или неадекватное использование средств когезии. Значительное количество стилистических, грамматических, лексических ошибок, иногда препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование грамматических и лексических средств, иногда не соответствующих данному уровню.
Неудовлетворительно	Реферативное изложение статьи/видео фрагмента профессиональной проблематики	Некоторые ошибки в выделении основных логических частей. Чрезмерная или недостаточная компрессия текста. Некоторые недостатки в организации высказывания. Наличие грамматических и лексических ошибок.
	презентационное выступление	В структуре презентации отсутствуют некоторые структурные элементы. Стратегии взаимодействия с аудиторией не демонстрируются. Невербальный стиль общения препятствует достижению коммуникативных целей презентации. Наглядный и раздаточный материал нерелевантны обозначенной теме и целям презентации. Наблюдаются значительные отступления от временного регламента, языковые и социокультурные ошибки, препятствующие пониманию презентации.

	диалогическое высказывание	Стратегия ведения диалога нарушена, существенные недостатки в организации высказывания. Используются неадекватные формы речевого этикета. Неадекватная реакция на реплики собеседника. Недостаточное и/или неадекватное использование средств когезии. Значительное количество стилистических, грамматических, лексических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование простых грамматических и лексических средств, не соответствующих данному уровню.
	монологическое высказывание	Тема не раскрыта. Отсутствие стратегии ведения монолога. Существенные недостатки в организации высказывания. Отсутствие и / или полностью неадекватное использование средств когезии. Наличие стилистических, грамматических, лексических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование простых грамматических и лексических средств, не соответствующих данному уровню.
	Реферативное изложение статьи/видео фрагмента профессиональной проблематики	Существенные ошибки в выделении основных логических частей. Чрезмерная или недостаточная компрессия текста. Существенные недостатки в организации высказывания. Наличие большого количества грамматических и лексических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи.

Зачет

Зачтено	Письменная речь	Допускается неполное и неглубокое освещение темы, некоторые недостатки в организации высказывания. Допускается недостаточное и/или неадекватное использование средств когезии. Допускается незначительное количество ошибок стилистического, орфографического, грамматического и лексического характера, не затрудняющих решение коммуникативной задачи. Допускается недостаточное разнообразие грамматических и лексических средств, в целом соответствующих данному уровню.
	<p>Говорение:</p> <p>диалогическое высказывание</p> <p>монологическое высказывание</p>	<p>Правильные стратегии ведения диалога. Существенные недостатки в организации высказывания отсутствуют. Использование адекватных форм речевого этикета. Адекватная реакция на реплики собеседника. Использование корректных средств когезии. Отсутствие стилистических, грамматических, лексических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование грамматических и лексических средств, соответствующих данному уровню.</p> <p>Тема раскрыта. Правильная стратегия ведения монолога. Допускаются некоторые недостатки в организации высказывания. Адекватное использование средств когезии. Допускается незначительное количество ошибок стилистического, грамматического и лексического характера, не затрудняющих решение коммуникативной задачи. Достаточно разнообразные грамматические и лексические средства, в целом не соответствующие данному уровню.</p>
Незачтено	Письменная речь	Тема не раскрыта / не освещена. Существенные недостатки в организации высказывания. Отсутствие и /или полностью неадекватное использование средств когезии. Наличие стилистических, орфографических, грамматических,

		лексических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование простых грамматических и лексических средств, не соответствующих данному уровню.
	<p>Говорение: диалогическое высказывание</p> <p>монологическое высказывание</p>	<p>Тема не раскрыта / не освещена. Отсутствие стратегии ведения диалога. Существенные недостатки в организации высказывания. Неправильное использование форм речевого этикета. Отсутствие адекватной реакции на реплики собеседника. Отсутствие и /или полностью неадекватное использование средств когезии. Наличие стилистических, грамматических, лексических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование простых грамматических и лексических средств, не соответствующих данному уровню.</p> <p>Тема не раскрыта / не освещена. Отсутствие стратегии ведения монолога. Существенные недостатки в организации высказывания. Отсутствие и / или полностью неадекватное использование средств когезии. Наличие стилистических, грамматических, лексических ошибок, препятствующих решению коммуникативной задачи. Использование простых грамматических и лексических средств, не соответствующих данному уровню.</p>

Программа рекомендована НМС

_____ (наименование факультета, структурного подразделения)

протокол № _____ от _____.20____.г.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Направление/специальность _____
шифр и наименование направления/специальности

Дисциплина _____
код и наименование дисциплины

Профиль подготовки _____
в соответствии с Учебным планом

Форма обучения _____

Учебный год _____

Ответственный исполнитель

_____	_____	_____	_____.____.20____
должность, подразделение	подпись	расшифровка подписи	

Исполнители

_____	_____	_____	_____.____.20____
должность, подразделение	подпись	расшифровка подписи	

_____	_____	_____	_____.____.20____
должность, подразделение	подпись	расшифровка подписи	

СОГЛАСОВАНО

Куратор ООП ВПО

по направлению/ специальности	_____	_____	_____.____.20____
	подпись	расшифровка подписи	

Зав.отделом обслуживания ЗНБ	_____	_____	_____.____.20____
	подпись	расшифровка подписи	

РЕКОМЕНДОВАНА НМС _____

(наименование факультета, структурного подразделения)
протокол от _____.____.20____ № _____